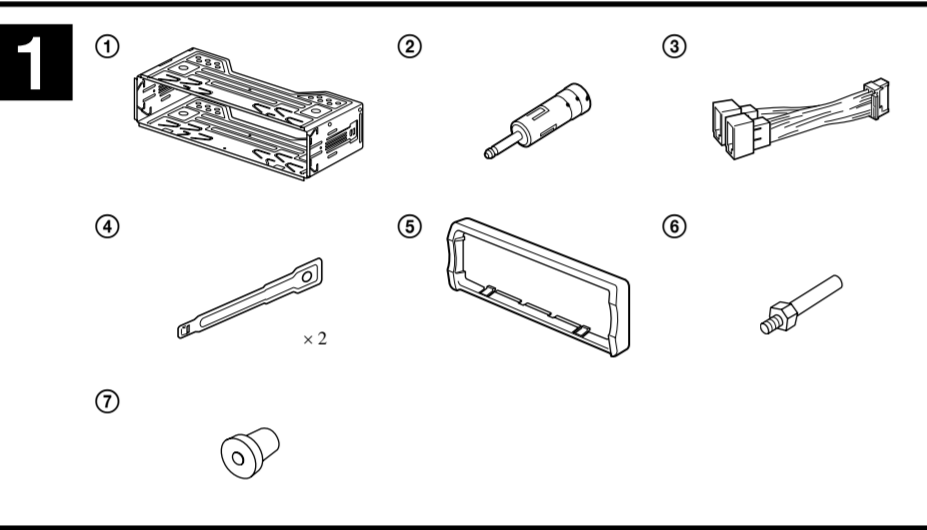


FM/MW/LW Compact Disc Player

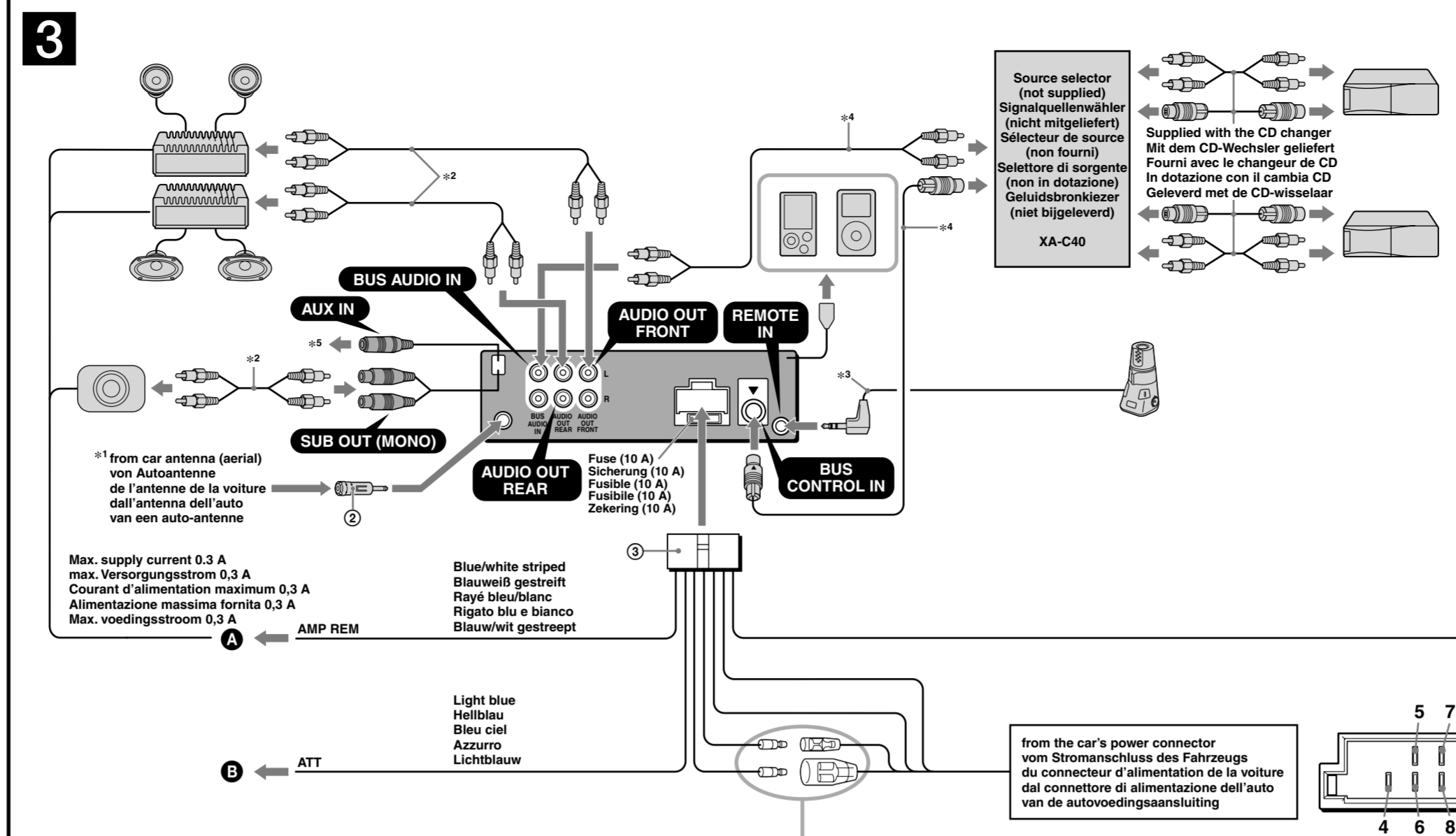
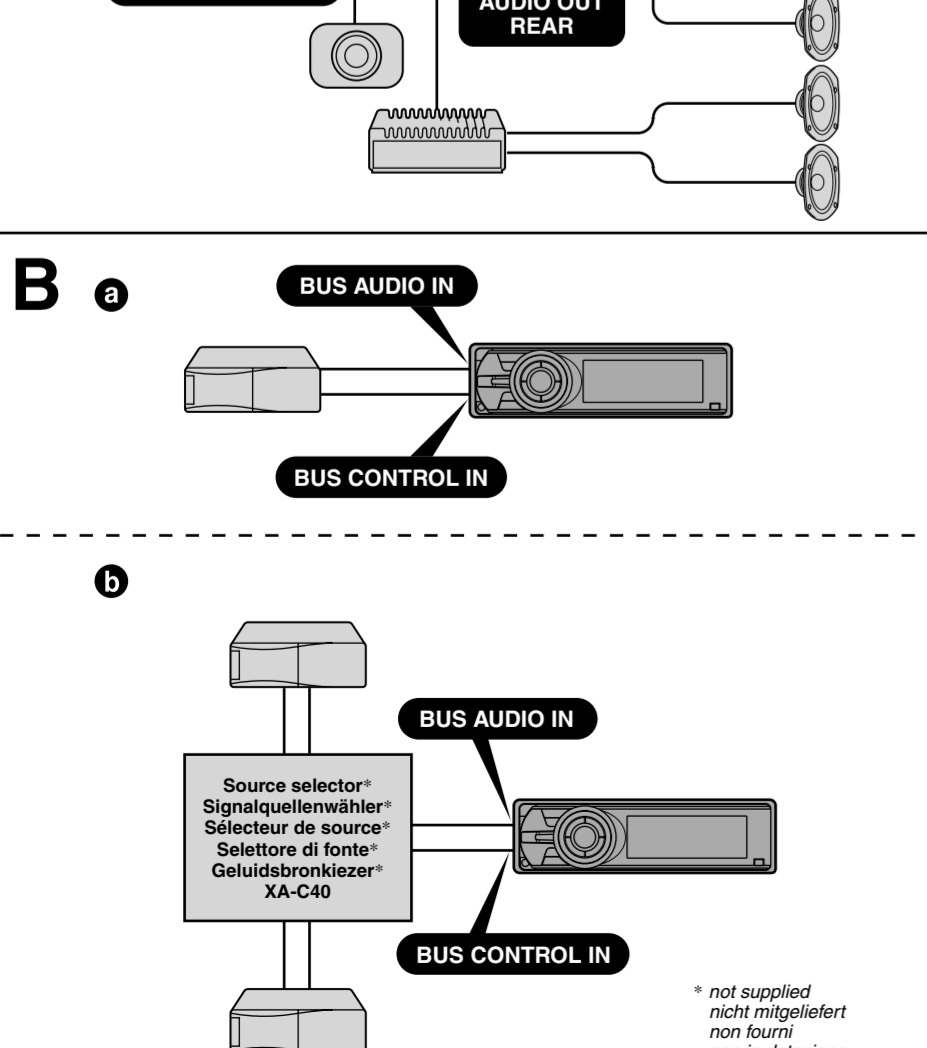
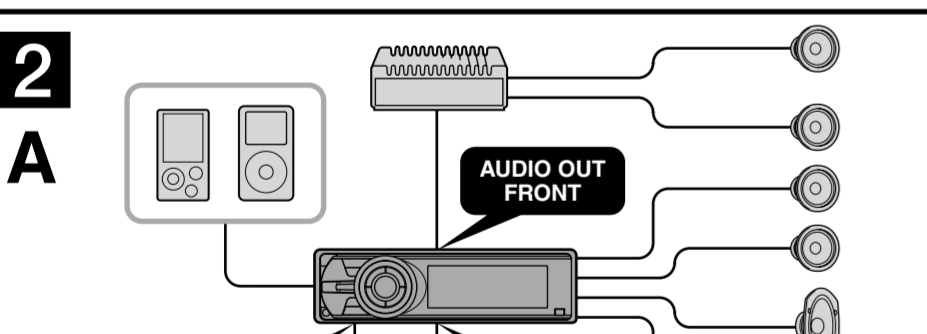
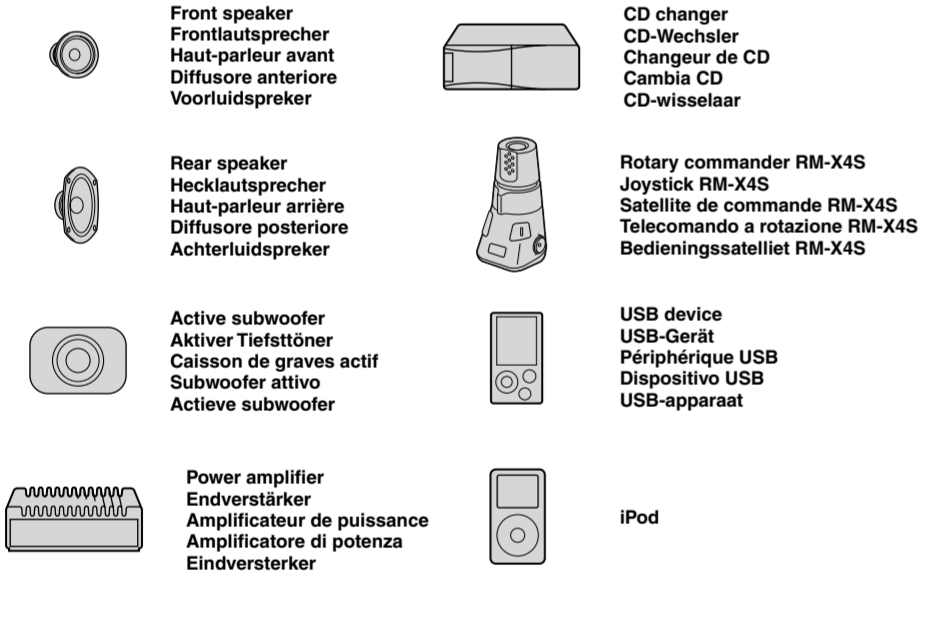
Installation/Connections
 Installation/Anschluss
 Installation/Connexions
 Installazione/Collegamenti
 Montage/Aansluitingen

CDX-GT930UI

©2009 Sony Corporation Printed in Thailand



Equipment used in illustrations (not supplied)
 In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
 Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
 Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
 Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)



4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continuo voeding	7	Red Rouge Rosa Rosso Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
5	Blue Blau Bleu Blu Blau	power antenna (aerial) control Motorantennensteuerung antenne électrique comando dell'antenna elettrica elektrische antenne	8	Black Schwarz Noir Zwart	ground (earth) Masse masse terra aarding
6	Orange/White Orangeweiß gestreift Rays orange/ blanc Aranjón/Blanco Oranjewit	switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung alimentation de l'éclairage comune alimentazione illuminazione geschakelde voeding voor verlichting	Positions 1, 2 and 3 do not have pins. An Pinbeleg 1, 2 en 3 bevatten ook keine Stifte. Les positions 1, 2 et 3 ne comportent pas de broches. La posizione 1, 2 e 3 hanno piedini. De posities 1, 2 en 3 hebben geen pins.		

Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power supply lead (4) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Warnhinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeuges aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (4) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolut verklebt werden.

Precautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimentation (4) sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de mise à la masse en un point de masse commune.
- Veillez à isoler tout câble ou câble non connecté avec du ruban isolant.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di alimentazione (4) all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
- Portare tutti i cavi di messa a terra a un punto di massa comune.
- Verificare che tutti i cavi non collegati siano isolati con nastro isolante.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatieve aarde.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetelrail) terecht komen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel (4) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorzie niet aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatie tape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

- Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten auto-stroombron groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
- Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instruction.
- The bracket (2) is attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (2) from the unit. For details, see "Removing the bracket (2)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

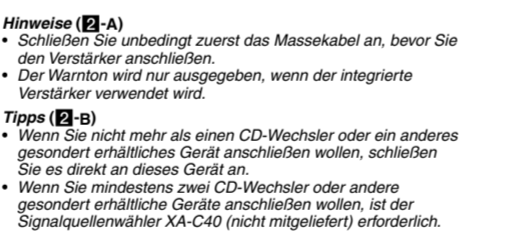
Teilleiste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Handbuchs.
- Die Halterung (2) wird vor dem Auslieferung am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung (2) mithilfe der Löseschlüssel (3) ab. Bitte beachten Sie die Anweisungen dazu finden Sie unter „Abnehmen der Halterung (2)“ auf der Rückseite dieses Blattes.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel (3) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

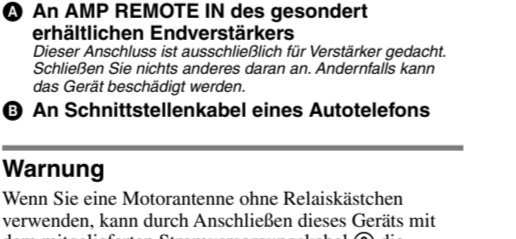
Exemple de montage



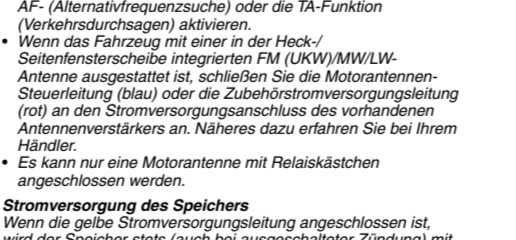
Esempio di collegamento



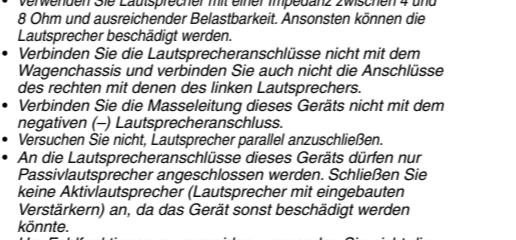
Schémas de raccordement



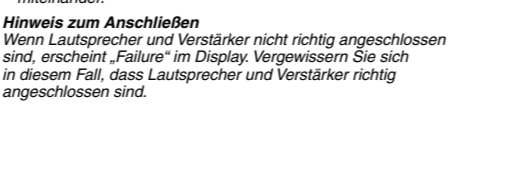
Schema di collegamento



Anschlussbeispiel



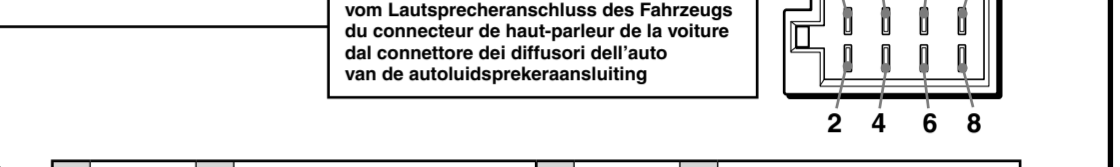
Anschlussdiagramm



Note for the antenna (aerial) connecting if your car antenna (aerial) is an ISO (International Organization for Standardization) type, use the supplied adaptor (3) to connect it. First connect the car antenna (aerial) to the supplied adaptor, then connect it to the antenna (aerial) jack of the master unit.

Remarque sur le raccordement de l'antenne
 Si votre antenne de voiture est de type ISO (Organisation internationale de normalisation), utilisez l'adaptateur fourni (3) pour la raccorder. Raccordez d'abord l'antenne de voiture à l'adaptateur fourni et, ensuite, à la prise d'antenne de l'appareil principal.

Opmerking bij de antenne-aansluiting
 Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u de aansluiting met behulp van de bijgeleverde adapter (3). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennenstekker op het hoofteestel.



1	Purple Violet Violet Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	5	White Blanc Bianco Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
2	Gray Gris Grigio Grijs	-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	6	Green Vert Verde Groen	-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
3	Black Schwarz Noir Zwart	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	7	Blue Bleu Azzurro Lichtblau	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
4	Orange/White Orangeweiß gestreift Rays orange/ blanc Aranjón/Blanco Oranjewit	-	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	8	Blue/white striped Blauwit gestreift Rays bleu/blanc Rigato blu e bianco Blaauw/wit gestreep	-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads. An den negatief gepolde posities 2, 4, 6 und 8 befinden sich gestreifte Adern. Les positions de polarité négative 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés. Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati. De posities voor negatieve polariteit (2, 4, 6 en 8) hebben gestreepte kabels.

from the car's speaker connector
 vom Lautsprecheranschluss des Fahrzeugs
 du connecteur de haut-parleur de la voiture
 dal connettore di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

from the car's power connector
 vom Stromanschluss des Fahrzeugs
 dal connettore di alimentazione della voiture
 dai connettori di alimentazione dell'auto
 van de auto-luidspreker aansluiting

